Министерство просвещения Российской Федерации
ФГБОУ ВО "Дагестанский государственный педагогический университет им. Р.Гамзатова"
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ
И.о. начальника УМУ
_____ Магомедов Р.Д.
«31» _____ 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.03 МОДУЛЬ «ПРЕДМЕТНАЯ ЧАСТЬ»
Б1.О.03.04ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки- 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) - «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации»

Квалификация выпускника- Магистр

Формы обучения- очная, заочная

Год приема- 2024

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы					
			Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Промежуточный контроль	СРС	Форма аттестации
очная	1	144	6	24		27	87	Экзамен
заочная	1	144	2	6		9	127	Экзамен

Махачкала, 2024

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью освоения дисциплины «Лингвокультурологические аспекты межкультурной коммуникации» является изучение культурной семантики языковых знаков, которая формируется при взаимодействии языка и культуры, для последующего устранения и предупреждения «культурного барьера» в процессе коммуникации представителей разных культур.

В цели освоения дисциплины также входит получение первоначальных представлений об участии культуры в образовании языковых концептов; умений и навыков по определению, к какой части значения языкового знака прикрепляются культурные «смыслы» и как впоследствии они влияют на речевые стратегии; умений и навыков по выявлению культурно-языковой компетенции носителя языка, на основании которой воплощаются в текстах и распознаются носителями языка культурные смыслы.

Код компетенции	**Содержание компетенции**	**Индикаторы достижения компетенций**
УК-5	способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК 5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ. УК 5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования. УК-5.3. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
ПК-2	Способен осуществлять разработку и реализацию методических моделей, методик, технологий и приемов обучения	ПК 2.1 Знает отечественный и зарубежный опыт по разработке научно-методического сопровождения образовательного процесса ПК 2.2 Умеет проектировать методическое обеспечение и сопровождение учебных дисциплин и курсов по межкультурной коммуникации.

		ПК 2.3. Владеет навыками тестирования и диагностики знаний.
ПК-3	Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно методических исследований в области педагогического образования	ПК 3.1 Знает современные проблемы науки и образования ПК 3.2 Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач. ПК 3.3. Владеет навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.

2.МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина (Б1.О.03.04) «Лингвокультрологические аспекты межкультурной коммуникации» относится к обязательной части и Модулю «Предметная часть» учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

Для освоения дисциплина Б1.О.03.04 «Лингвокультрологические аспекты межкультурной коммуникации» магистранты используют знания, умения и навыки, сформированные на предыдущем уровне образования. Изучение дисциплины способствует обобщению и углублению знаний о языке, полученных студентами в ходе изучения ряда лингвистических дисциплин.
Дисциплина Б1.О.03.04 «Лингвокультрологические аспекты межкультурной коммуникации» выступает основой для изучения других лингвистических дисциплин: «Лингвистические основы преподавания английского языка в полиэтнической среде», «Английский язык для межкультурной коммуникации», «Теория межкультурной коммуникации», «Сопоставительная лингвокультурология», «Речевой этикет в лингвокультурах мира», является необходимой теоретической базой для выполнения заданий научно-педагогической практики и научно-исследовательской работы.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-5, ПК-2, ПК-3:

В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:

Код компетенции	Знает	Умеет	Владеет
УК- 5 -способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия-вия	Находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных	Демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов	навыками толерантного и конструктивного взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных

УК -5.1. Может находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ. УК- 5.2. Умеет демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества УК-5.3. навыками толерантного и конструктивного взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	сообществ. Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений. Конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции.	исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям отечества.	задач и усиления социальной интеграции.
ПК-2 Способен осуществлять целенаправленную	отечественный и зарубежный опыт по разработке научно-	проектировать методическое обеспечение и	навыками тестирования и диагностики

воспитательную деятельность ПК-2.1. Знает отечественный и зарубежный опыт по разработке научно-Методического сопровождения образовательного процесса. ПК-2.2. Умеет проектировать методическое обеспечение и сопровождение учебных дисциплин и курсов по межкультурной коммуникации. ПК-2.3. Владеет навыками тестирования и диагностики знаний.	методического сопровождения образовательного процесса. Демонстрирует способы организации и оценки различных видов внеурочной деятельности ребенка (учебной, игровой, трудовой, спортивной, художественной и т.д.), методы и формы организации коллективных творческих дел, экскурсий, походов, экспедиций и других мероприятий	сопровождение учебных дисциплин и курсов по межкультурной коммуникации. Демонстрирует умение постановки воспитательных целей, проектирования воспитательной деятельности и методов ее реализации в соответствии с требованиями ФГОС ВО и спецификой учебного предмета Выбирает и демонстрирует способы оказания консультативной помощи родителям (законным представителям) обучающихся по вопросам воспитания, в том числе родителям детей с особыми образовательными потребностями.	знаний.
ПК-3 Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов	современные проблемы науки и образования.	анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	научной работы для постановки и решения исследовательских задач.

ПК-3.1. Знает современные проблемы науки и образования. ПК-3.2. Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач. ПК-3.3. Владеет научной работы для постановки и решения исследовательских задач.	Использует образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности.	Владеет способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.	

4.ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (ЗЕТ) (144 часа). Дисциплина изучается в 1 семестре

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	**Трудоёмкость**		
	час.	**В т.ч. по семестрам**	
		№1	**№2**
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	**144**	**144**	
1. Контактная работа:	**30**		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	6	6	
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	24	24	
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)			
курсовое проектирование			
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем			
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	**87**	**87**	
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)	**27**	**27**	
Вид промежуточного контроля:		Экзамен	

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость		
	час.	В т.ч. по семестрам	
		№1	№2
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	**144**	**144**	
1. Контактная работа:	**8**		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	2	2	
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	6	6	
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)			
курсовое проектирование			
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем			
2. Объем самостоятельной работы обучающихся(СРС)	**127**	**127**	
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)	**9**	**9**	
Вид промежуточного контроля:		Экзамен	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад.часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад.часах)			
			Лек/ пр.подг.	Контроль	Пр/ пр.подг.	СР
1	Язык-культура -цивилизация	14	2		2	8
2	Место лингвокультурологии в новой парадигме знаний	14	2		2	8
3	История возникновения лингвокультурологии	16	2		2	8
4	Культура и язык	16			2	8
5	Цели, задачи и методы лингвокультурологии.	16			2	8
6	Предмет лингвокультурологии	16			4	12
7	Метафора как способ представления культуры	16			4	9
8	Эталоны. Символы.	18			4	12
9	Лингвокультурологический аспект русской фразеологии	18			2	14
	Курсовое проектирование	*Х*				-
	Консультация к экзамену	*Х*				-
	Подготовка к экзамену (зачету)	**27**				Х
	Итого:	**144**	**6**	**Экзам. 27**	**24**	**87**

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад.часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад.часах)			
			Лек/ пр.подг.	Лаб / пр.подг.	Пр/ пр.подг.	СР
1	Язык-культура -цивилизация	18	2		2	14
2	Место лингвокультурологии в новой парадигме знаний	16			2	14
3	История возникновения лингвокультурологии	16			2	14
4	Культура и язык	14				14
5	Цели, задачи и методы лингвокультурологии.	14				14
6	Предмет лингвокультурологии	14				14
7	Метафора как способ представления культуры	14				14
8	Эталоны. Символы.	14				14
9	Лингвокультурологический аспект русской фразеологии	15				15
	Курсовое проектирование	*Х*				-
	Консультация к экзамену	*Х*				-
	Подготовка к экзамену (зачету)	**6**				Х
	Итого:	**144**	**2**	**Экз.9**	**6**	**127**

5.1. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Модуль 1 Лингвокультурология как наука

Тема №1 Язык-культура-цивилизация

Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном мире высоких технологий и в информационном обществе. Обучение языку невозможно в отрыве от культуры носителей языка. Значение как связующее звено между языком народа и его культурой. Специфические особенности лингвокультурологии как науки.

Тема № 2 Место лингвокультурологии в новой парадигме знаний

Лингвистика как наука и ее значение. Идея антропоцентричности языка. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая. Сущность языка как многостороннего явления. Первоначальное понятие о языковой личности и ее ипостасях: Я-физическое, Я-социальное, Я-интеллектуальное, Я-эмоциональное, Я-речемыслительное. Место лингвокультурологии в антропоцентрической парадигме лингвистики. Взаимосвязь лингвокультурологии с дисциплинами лингвистического направления: этнолингвистика, лингвофольклористика, лингвострановедение, этнопсихолингвистика, социолингвистика, лингвокультуроведение. Статус лингвокультурологии в ряду гуманитарных дисциплин: философия, психология, социология, фольклористика, культурология.

Тема № 3 История возникновения лингвокультурологии

Язык как орудие создания, развития и хранения культуры. Лингвокультурология- наука возникшая на стыке языка и культуры. Проявления культуры народа отражающиеся в языке. Периоды развития лингвокультурологии. Направления лингвокультурологии (лингвокультурология отдельной социальной группы, диахроническая, сравнительная,

сопоставительная лингвокультурология и лингвокультурная лексикография). Четыре лингвокультурологические школы

Тема № 4 Культура и язык

История развития проблемы взаимосвязи языка и культуры в лингвистике. Язык и культура как семиотические системы. Основные подходы к решению проблемы взаимоотношений языка и культуры: язык как отражение культуры, язык как духовная сила, моделирующая видение мира, язык как составная часть и орудие культуры.
Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике. Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера. Языковая картина мира. Взаимосвязь ментальности с культурой.

Модуль 2 Предметы исследования лингвокультурологии
Тема №5 Цели, задачи и методы лингвокультурологии.

Оформление лингвокультурологии как научной дисциплины. Определение науки. Языковые знаки. Функция «языка» культуры, культурный барьер. Основные цели и задачи лингвокультурологии. Методология науки: философская, общенаучная и частная.

Тема № 6 Предмет лингвокультурологии

Предмет исследования лингвокультурологии: слова и выражения, которые являются предметом описания в лингвострановедении, мифологизированные языковые единицы, обряды и поверья, ритуалы и обычаи, закрепленные в языке, паремиологический, фразеологический фонд языка, эталоны, стереотипы, символы, метафоры и образы, стилистический уклад разных языков, речевое поведение, область речевого этикета.

Тема № 7 Метафора как способ представления культуры

Понятие «метафора». Соотношение понятий «метафора» и «фразеологическая единица». Метафора в концептуальной картине мира этноса. Теория метафоры. Основные характеристики метафоры как явления культуры.

Тема № 8 Эталоны. Символы.

Понятия «символ», «стереотип», «эталон», их соотношение. Символ и ритуал. Научное изучение символов. Роль и значение языкового символа в культуре этноса. Основные признаки символа. Символ и знак: сходства и отличия. Символ и архетип. Феномен стереотипа в национальной культуре. Классификация стереотипов: автостереотипы и гетеростереотипы, этнические и культурные стереотипы. Стереотип и эталон.

Тема № 9 Лингвокультурологический аспект фразеологии

Понятие фразеологической единицы, ее место в языковой картине мира народа. Внутренняя форма фразеологизма, денотативный и коннотативный аспекты фразеологии. Механизм формирования фразеологизмов и закрепления в нем культурной информации.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1	Язык-культура-цивилизация	Обзор литературы по данному кругу вопросов: Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном

		мире высоких технологий и в информационном обществе. Значение как связующее звено между языком народа и его культурой. Специфические особенности лингвокультурологии как науки.
2	Место лингвокультурологии в новой парадигме знаний	Обзор прочитанной и дополнительной литературы по данному кругу вопросов: Лингвистика как наука и ее значение. Идея антропоцентричности языка. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая. Сущность языка как многостороннего явления. Первоначальное понятие о языковой личности и ее ипостасях: Я-физическое, Я-социальное, Я-интеллектуальное, Я-эмоциональное, Я-речемыслительное. Взаимосвязь лингвокультурологии с дисциплинами лингвистического направления: этнолингвистика, лингвофольклористи- ка, лингвострановедение, этнопсихо-лингвистика, социолингвистика, лингвокультуроведение.
3	Предмет лингвокультурологии	Представить в сжатом виде информацию на слайдах: ключевые слова, термины, даты, иллюстрации, схемы,слова и выражения, которые являются предметом описания в лингвострановедении– мифологизированные языковые единицы, обряды и поверья, ритуалы и обычаи, закрепленные в языке, паремиологический, фразеологический фонд языка, эталоны, стереотипы, символы, метафоры и образы, стилистический уклад разных языков, речевое поведение, область речевого этикета.
4	Культура и язык	Обзор литературы по данному кругу вопросов: История развития проблемы взаимосвязи языка и культуры в лингвистике. Язык и культура как семиотические системы. Основные подходы к решению проблемы взаимоотношений языка и культуры: язык как отражение культуры, язык как духовная сила, моделирующая видение мира, язык как составная часть и орудие культуры. Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии,

		культурологии, этнографии, лингвистике. Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера. Языковая картина мира. Взаимосвязь ментальности с культурой.
5	Эталоны. Символы. Стереотипы в восприятии культуры.	1). Дать определение понятиям «символ», «стереотип», «эталон» . Символ и Знак, Стереотип и Эталон: сходство и отличие; 2). Привести примеры (2-5 примеров) ключевых символов русской культуры и символов, олицетворяющих английскую культуру. 3). Подобрать пословицы и поговорки, характеризующие основные черты русского и английского национального характера. 4). Составить национальные портреты соотечественника и сверстника за рубежом. 5). Привести примеры стереотипов в отношении представителей страны изучаемого языка. 6). Взять любой художественный фрагмент текста и выявить в нем метафоры, эталоны, символы, стереотипы как языковые маркеры культуры.
6	Метафора как способ представления культуры	Определить основные характеристики метафоры как явления культуры. Соотношение понятий «метафора» и «фразеологическая единица». Метафора в концептуальной картине мира этноса. Теория метафоры; Продолжить следующие метафоры: - любовь – это ……. - жизнь – это ……. - идеи – это ……. Какие особенности русской культуры отражены в ваших примерах? …
7	Лингвокультурологический аспект фразеологии.	Дать краткую информацию по данному кругу вопросов: Понятие фразеологической единицы, ее место в языковой картине мира народа. Внутренняя форма фразеологизма, денотативный и коннотативный аспекты фразеологии. Механизм формирования фразеологизмов и закрепления в нем культурной информации; Подобрать фразеологические обороты и идиоматические выражения на русском и английском языках об: - отношении к монархии (короле, царе); - отношении ко времени; - отношении к деньгам; - отношении к работе.

8	История возникновения лингвокультурологии.	Обзор литературы по основным периодам развития Лингвокультурологии как науки; Направления лингвокультурологии; Лингвокультурологические школы.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Средства текущего контроля успеваемости	Перечень компетенций
1	Язык-культура-цивилизация	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	УК-5, ПК-2, ПК-3
2	Место лингвокультурологии в новой парадигме знаний	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад Модульный тест.	УК-5, ПК-2, ПК-3
3	Предмет лингвокультурологии	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	УК-5, ПК-2, ПК-3
4	Культура и язык	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	УК-5, ПК-2, ПК-3
5	Эталоны. Символы. Стереотипы в восприятии культуры.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	УК-5, ПК-2, ПК-3
6	Метафора как способ представления культуры	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад. Модульный тест.	УК-5, ПК-2, ПК-3
7	Лингвокультурологический аспект фразеологии.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад. Модульный тест.	УК-5, ПК-2, ПК-3
8	История возникновения лингвокультурологии.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад. Модульный тест.	УК-5, ПК-2, ПК-3

В университете БРС применяется при реализации всех дисциплин (в том числе при оценивании курсовых работ (проектов)) и практик, установленных учебными планами ОП ВО.

Оценка обучающегося по дисциплине в БРС формируется из:

- баллов, полученных при проведении текущего контроля успеваемости;
- баллов, полученных на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные обучающимся при проведении текущего контроля успеваемости, представляют собой сумму баллов, полученных по контрольным точкам, а также дополнительных и премиальных баллов.

Результаты текущего контроля успеваемости фиксируются в единых для всего университета контрольных срезах, устанавливаемые после определенного периода обучения. Для очной формы обучения устанавливаются 2 контрольных среза в каждом семестре. Для заочной – по результатам итогового контроля освоения дисциплины.

По каждому контрольному срезу обучающемуся начисляются баллы за:

- посещаемость в оцениваемый период (20%);
- результаты обучения по (80%):

а) освоенным за оцениваемый период разделам и (или) темам (очная форма обучения);

б) дисциплине (очно-заочная и заочная форма обучения).

По дисциплине обучающемуся могут быть начислены:

- дополнительные баллы;
- премиальные баллы.

Перевод оценок из пятибалльной системы оценивания в 100-балльную по дисциплинам и практикам, а также оценок обучающихся, переведенных в университет из других организаций, осуществляющих образовательную деятельность, в которых БРС не применялась, и в других подобных случаях осуществляется следующим образом:

- «отлично» - 85-100 баллов;

- «хорошо» - 70-84 баллов;

- «удовлетворительно» - 51-69 баллов;

- «зачтено» - 51 балл.

Максимальное количество баллов обучающегося по одной дисциплине (включая баллы, полученные при проведении текущего контроля успеваемости, и баллы, полученные на промежуточной аттестации) составляет 100 баллов.

Если средний рейтинговый балл студента по дисциплине гарантирует ему положительную оценку, в соответствии со шкалой оценок, то преподаватель обязан при желании студента выставить соответствующую оценку без итогового контроля, проставив полученный им средний рейтинговый балл.

Студент может повысить свой рейтинговый балл, проходя итоговый контроль, но при этом весомость набранного в ходе текущего контроля среднего рейтингового балла составляет: 0,5 (50%).

По дисциплине с итоговым контролем – «зачет» студент допускается к сдаче зачета только в том случае, если его средний рейтинговый бал по итогам срезов составляет 30 и выше. В противном случае он автоматически получает – «незачтено». Если его средний рейтинговый балл по итогам срезов составляет 51 и выше, он автоматически получает – «зачтено».В случаях, когда студент желает повысить свой рейтинговый балл и принимает решение участвовать в промежуточной аттестации, то весомость среднего рейтинговых баллов, полученных при проведении **текущего контроля** успеваемости и полученных на промежуточной аттестации составляет: 0,5 (50%) и 0,5 (50%).

При проведении текущего контроля успеваемости преподаватель может учесть дополнительные баллы в качестве премиальных баллов, начисляемых обучающемуся:

- определения дополнительных баллов по научно-исследовательской деятельности

Показатель	**Баллы**
Публикация статьи в журнале, сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции	От 5 до 10
Публикация тезисов статьи в сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции, депонирование статьи	От 5 до 10
Доклады на конференциях: внутривузовских, межвузовских, всероссийских и международных	От 5 до 10

Участие в конкурсах грантов: внутривузовский, региональный, всероссийский и международный	От 10 до 15
Участие в конкурсах НИРС: внутривузовский, региональный, всероссийский и международный	От 5 до 10
Участие в изготовлении демонстрационных материалов, наглядных и учебно-методических пособий и т.д.	От 5 до 10
Получение патента, свидетельства на охрану интеллектуальной собственности	От 10 до 15
Участие в вузовской, межвузовской, всероссийской олимпиадах	От 5 до 10
Внедрение результатов исследований в учебный, производственный процесс	От 5 до 10

- определения дополнительных баллов по общественной деятельности

Показатель	**Баллы**
Участие в организационной структуре факультета: староста группы, курса, профорг студентов факультета и т.д.	От 10 до 15
Организация разовых общественных акций на факультете, в университете и т.д.	От 10 до 15
Участие в культурно-массовых мероприятиях на факультете, в университете и т.д.	От 10 до 15
Участие в вузовских спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 15
Участие в городских, областных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 15
Участие в российских, международных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 20

Весомость среднего рейтингового балла и баллов, полученных на пересдаче, составляет соответственно: 0,3 (30%) и 0,7 (70%).

Если студент после пересдачи не получил положительной оценки, то он в установленные вузом сроки идет на комиссионную пересдачу дисциплины.

Весомость среднего балла, полученного при комиссионной сдаче, составляет, соответственно 0 (0%) и 1 (100%), а баллы, полученные при повторной сдаче – аннулируются.

Студент, пропустивший текущий контроль по уважительной причине (болезнь или иные причины, подтвержденные документально), должен его пройти до сдачи следующего промежуточного контроля по дисциплине. Для этого с разрешения декана факультета, директора института формируется индивидуальная балльно-рейтинговая ведомость.

Итоговая оценка по результатам освоения дисциплины выставляется по 5-балльной шкале или в зачетном формате (в соответствии с формой промежуточной аттестации по дисциплине, установленной учебным планом).

Итоговая оценка заносится в экзаменационную (зачетную) ведомость и зачетную книжку студента.

Итоговый государственный экзамен по специальности оценивается по 100 – балльной шкале.

Правила перевода оценок из 100-балльной системы в пятибалльную систему приведены в таблице 1.

Форма промежуточной аттестации по дисциплине, практике	**Отрицательная оценка**	**Положительные оценки**

Зачет	**Не зачтено** (менее 50 баллов)	**Зачтено** (более 50 баллов)		
Курсовая работа Зачет с оценкой Экзамен	**Неудовлетворительно** (менее 50 баллов)	**Удовлетворительно** (51-69 баллов)	**Хорошо** (70-84 баллов)	**Отлично** (85-100 баллов)

7.1.1 Примерный перечень заданий для текущего контроля

I. Тест (элементарный уровень)

Согласитесь либо опровергните следующие положения (да – нет, почему):

1. Этническое своеобразие проявляется во всем: в том, как люди работают, отдыхают, едят, как говорят в различных обстоятельствах и т.д.
2. Например, считается, что важнейшая черта русских - коллективизм (соборность), поэтому их отличает чувство принадлежности к определенному обществу, теплота и эмоциональность взаимоотношений.
3. Язык и культура противопоставлены друг другу.
4. Всеми учеными признается приоритет языка над культурой.
5. Основы лингвокульутрологии заложил Платон.
6. Основы лингвокультурологии заложил Аристотель.
7. Лингвокультурология, которую можно считать самостоятельным направлением лингвистики, оформилась в 90-е годы XX в.
8. Если культурология исследует самосознание человека по отношению к природе, обществу, истории, искусству и другим сферам его социального и культурного бытия, а языкознание рассматривает мировоззрение, которое отображается и фиксируется в языке в виде ментальных моделей языковой картины мира, то лингвокультурология имеет своим предметом и язык, и культуру, находящиеся в диалоге, взаимодействии.
9. Лингвокультурология – наука о знаках.
10. Лингвокультурология – наука о словах.

II. Выберете правильный вариант ответа.

1.К появлению лингвокультурологии как науки привело появление в языкознании … парадигмы.

а) структурной б) сравнительно-исторической
в) антропоцентрической г) системно- структурной

2. Проблемы взаимоотношения языка, культуры, этноса первыми пытались решить …

а) В. Гумбольдт б) братья Гримм
в) братья Шлегель г) К. Дуден

3. Термин «лингвокультурология» возник в …

а) XVIII веке б) XIX веке
в) 70-е годы XX века г) 90-е годы XX века

4. Термин «лингвокультурология» появился в связи с работами …

а) русского ученого А.А. Потебни
б) австрийской школы «Слова и вещи»
в) фразеологической школы, возглавляемой В.Н. Телия
г) школы лингвокультурологии Ю.С. Степанова

5. Лингвокультурологияне исследует …

а) паремиологический фонд языка
б) фразеологический фонд языка
в) внутреннюю форму слова
г) эталоны, стереотипы, символы

6. Все языкознание пронизано культурно-историческим содержанием, поскольку своим предметом имеет язык, который является __ культуры

- продуктом
- основой
- целью
- условием

7. … лингвокультурологии является исследование взаимодействия языка, который есть транслятор культурной информации, культуры с ее установками и преференциями и человека, который создает эту культуру, пользуясь языком

- Предметом
- Объектом
- Приемом
- Методом

8. … исследования лингвокультурологии являются единицы языка, которые приобрели символическое, эталонное, образно-метафорическое значение в культуре и которые обобщают результаты собственно человеческого сознания - архетипического и прототипического, зафиксированные в мифах, легендах, ритуалах, обрядах, фольклорных и религиозных дискурсах, поэтических и прозаических художественных текстах, фразеологизмах и метафорах, символах и пословицах и поговорках и т.д.

- Методом
- Предметом
- Объектом
- Приемом

III. Практическое задание по тексту:

- 1. Выявите в данном фрагменте текста метафоры, эталоны, символы, стереотипы как языковые маркеры культуры.
- 2. Прочитайте фразеологизмы, определите лежащие в их основе мифологемы.
- 3. Выпишите из предложенного текста не менее 10 метафор, описывающих: … Объясните механизм формирования коннотативного значения.
- 4. Приведите примеры устойчивых выражений с предложенными словами-концептами.
- 5. Проанализируйте культурную семантику текста –фрагмента (подбирается заранее студентами).
- 6. Приведите примеры символов-чисел и цветосимволов. Объясните, какие из них являются национальными символами, а какие универсальными.

7.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

1. **Семестр – 1; форма аттестации – экзамен.**

2. Примерный перечень вопросов к экзамену

1. Язык и культура: проблемы взаимодействия.
2. Язык как система и структура. Знаковая концепция языка. Единицы языка и уровни языковой системы.
3. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.

4. Бытие человека в культуре и язык.
5. Культура и человек.
6. Виды лингвистического анализа текста в школе и его функции в формировании коммуникативной компетентности учащихся.
7. Новые направления лингвистических исследований (этнопсихолингвистика, когнитивная лингвистика, лингвокультурология, межкультурная коммуникация и др.).
8. Культура и цивилизация.
9. Язык и культура: соотношение понятий.
10. Диалог культур и межкультурная коммуникация на современном этапе развития человечества.
11. Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке.
12. Социальная природа языка. Основные функции языка: коммуникативная, когнитивная, кумулятивная.
13. Языковая личность в межкультурной коммуникации.
14. Человек в зеркале сравнения.
15. Описание языка региона с позиций лингвокультурологии.
16. Стереотип как явление культурного пространства.
17. Картина мира как ключевое понятие лингвокультурологии.
18. Глобальные картины мира разных эпох (мифологическая, средневековая, нового и новейшего времени). Важнейшие категории картины мира (время, пространство, число).
19. Язык — культура — человек — этнос.
20. Лингвокультурный концепт: доминантные признаки и свойства, методы лингвистического описания.
21. Культурные стереотипы и их функционирование в этносоциокультурной коммуникации.
22. Мужчина и женщина в обществе, культуре и язык.
23. Человек — носитель национальной ментальности и языка.
24. Культурный компонент в значении языковых единиц (экзотизмы, топонимы, антропонимы, фразеологизмы, паремии и др.).
25. Языковая личность.
26. Взаимосвязь языка и культуры.
27. Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание.
28. Прецедентность в лингвокультурологии. Прецедентные единицы в лингвокультурологии (прецедентные имена, тексты и их информационный потенциал).
29. Метафора и символ как способы представления культуры.
30. Роль невербальных средств в межкультурной и межэтнической коммуникации.
31. Лингвокультурологический принцип в преподавании родного и иностранного языков.
32. Символ как стереотипизированное явление культуры.
33. Лингвокультуральный анализ языковых сущностей.

3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице

Код компетенции, индикаторы достижения	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции

компетенции (ИДК)	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»[1]
	«зачтено»			«не зачтено»
Компетенция УК-5, способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия ИДК 5.1 ИДК 5.2. ИДК 5.3.		Знает Находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.	Умеет демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.	не владеет навыками толерантного и конструктивного взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
Компетенция ПК-2, Способен осуществлять целенаправленную воспитательную деятельность ИДК 2.1 ИДК 2.2. ИДК 2.3.		знает отечественный и зарубежный опыт по разработке научно-методического сопровождения образовательного процесса.	умеет проектировать методическое обеспечение и сопровождение учебных дисциплин и курсов по межкультурной коммуникации.	не владеет навыками тестирования и диагностики знаний.
Компетенция ПК-3, Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных		знает современные проблемы науки и образования.	умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	не владеет научной работой для постановки и решения исследовательских задач.

результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов ИДК 3.1. ИДК 3..2. ИДК 3.3.				

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Перечень основной учебной литературы

1. .Евсюкова, Т. В. Лингвокультурология [Электронный ресурс]:учебник/ Т. В. Евсюкова, Е. Ю. Бутенко. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2016 -: электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1047929.
2. Кадырбекова, Памира. Лингвокультурологические вербальные аспекты межкультурной коммуникации: автореф. дисс… докт. филол. наук. Бишкек, 2014-220 с.
3. Михайлова О. А. Лингвокультурологические аспекты толерантности : [учеб.-метод. пособие]. Екатеринбург : изд-во Урал. ун-та, 2015-214с .
4. Тхорик, В. И. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация / В. И. Тхорик, Н. Ю. Фанян. – М., 2013 -240с.
5. Шаклеин, В. М. Лингвокультурология: традиции и инновации М. : Флинта, 2012-220с.

8.2. Перечень дополнительной учебной литературы

1. Корнилов О.А. Контексты межкультурной коммуникации. Книжный дом "Университет" (КДУ), 2015 -320 с.
2. Красных, В. В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология / В. В. Красных. – М., 2014 -216 с.
3. Маслова В.А. Лингвокультурология. Учеб. пособие для вузов – М. Академия, 2014- 316 с.
4. Садохин, А. П. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов / А. П. Садохин. М., 2014 -220с.
5. Хроленко А.Т.; ред. В.Д. Бондалетов. Основы лингвокультурологии. - учеб.пособие. – 5-е изд. – Москва: Флинта: Наука, 2017-216 с.
6. Чудинов А.П..Лингвокультурология. - [сб.]/Урал. гос. пед. ун-т; – Екатеринбург: Издательство УрГПУ. Вып.1 – 2013 – 220 с.

8.3. Перечень Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Научная электронная библиотека - elibrary.ru
2. Открытая электронная библиотека. – URL: http://orel.rsl.ru
3. Электронно-библиотечная система – ЭБС - iprbookshop.ru
4. Фундаментальная библиотека ДГПУ - http://lib.dspu.ru
5. Национальная электронная библиотека (НЭБ)

8.4. Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимо использование следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.
Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:
Операционные системы Windows 7, 10.
MSOffice 2007/2010.
Архиваторы: WinRar, WinZip
Антивирусные средства: Kaspersky
Программы для работы с изображением: AcrobatReader
Программы для работы с Internet и электронной почтой: Opera, Microsoft Internet Explorer, Google chrome, Mazilla FireFox

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

1. Специально оборудованная мультимедийными демонстрационными комплексами лекционная аудитория;
2. Экран;
3. Мультимедийный проектор
4. Ноутбук.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся целесообразно ознакомиться с ее рабочей программой, учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке университета, а также с предлагаемым перечнем заданий.

Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям

Лекционные занятия

Умение сосредоточенно слушать лекции, активно воспринимать излагаемые сведения – это важнейшее условие освоения данной дисциплины. Каждая из лекций сопровождается компьютерной презентацией. Кроме того, в конце каждой лекции с целью создания условий для осмысления содержания лекционного материала обучающимся предлагается ответить на вопрос для размышления. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить материал. Поэтому в ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на самое важное и существенное в нем. Имеет смысл оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки, замечания, дополнения. Целесообразно разработать собственную "маркографию" (значки, символы), сокращения слов.

Практическим занятия

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Важно также опираться на конспекты лекций. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные, то есть доску и мел (при необходимости).

Организация внеаудиторной деятельности обучающихся

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы (инвариантной и вариативной частей) и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

Подготовка к зачету (экзамену)

В процессе подготовки к зачету обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету - это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки к зачету необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету, контролировать каждый день выполнения работы. Лучше, если можно перевыполнить план. Тогда всегда будет резерв времени. При подготовке к зачету целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачет и содержащихся в данной программе.

11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;
- весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электронном виде на диске.
- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающихся, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

доцент кафедры английского языка, к.ф.н. Адзиева З.Х.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

(Б1.О.03.04) «ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

1. Целью освоения дисциплины «Лингвокультурологические аспекты межкультурной коммуникации» является изучение культурной семантики языковых знаков, которая формируется при взаимодействии языка и культуры, для последующего устранения и предупреждения «культурного барьера» в процессе коммуникации представителей разных культур

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.03.04 «Лингвокультрологические аспекты межкультурной коммуникации» относится к обязательной части и Модулю «**Предметная часть»** учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

3. Требования к результатам освоения дисциплины(модуля):

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-5, ПК-2, ПК-3

4.Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетные единицы (144 часа).

5. Семестр: 1.

6.Основные разделы дисциплины (модуля)

1. Язык-культура -цивилизация
2. Место лингвокультурологии в новой парадигме знаний
3. История возникновения лингвокультурологии
4. Культура и язык
5. Цели, задачи и методы лингвокультурологии.
6. Предмет лингвокультурологии
7. Метафора как способ представления культуры
8. Эталоны. Символы.
9. Лингвокультурологический аспект русской фразеологии

7. **Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: Экзамен**
8. **Авторы:** Адзиева З.Х., к.ф.н., доцент.